



Inaugural event

MARNIX PLAN

28 September 2013, 10h - 18h

Zinneke Room

Brussels information point

What is the Marnix plan?

The Marnix Plan for a multilingual Brussels is a collective effort to develop among all layers of the Brussels population the early and coherent learning of several languages. It gives a priority to French, Dutch and English, while encouraging the transmission of all native languages.

Why a Marnix plan?

The Marnix Plan rests on two convictions: the learning of languages - and in particular the acquisition of an adequate knowledge of French, Dutch and English - is exceptionally important for Brussels residents; at the same time, the Brussels context, if intelligently mobilized, makes the achievement of this sort of multilingualism more realistic than elsewhere.

Who are the people behind the Marnix plan?

The Marnix plan is a bottom-up initiative emanating from Brussels' civil society. It can be joined by anyone convinced of both the necessity and the possibility of making the Brussels population more multilingual and willing to do something about it. Its main contours have been defined with the help of people from Brussels' French-language, Dutch-language and European schools, from the Brussels Trade Unions and employers' organizations, from the European institutions, from various relevant associations, from the Brussels media and from several universities. The Marnix Plan is coordinated by Alex HOUSEN (professor of applied linguistics at the University of Brussels (VUB) and co-author of *Bilingualism: Beyond Basic Principles*), Anna SOLE MENA (European Commission, author of *Multilingües desde la cuna*) and Philippe VAN PARIJS, professor at the Universities of Louvain and Oxford, author of *Linguistic Justice for Europe and for the World*).

What will the Marnix plan do?

The Marnix Plan will consist of a website, a newsletter and an annual public event. The hope is that this can have a significant impact by connecting, informing and encouraging. The Marnix Plan is about building hundreds of bridges across the many cleavages that partition the Brussels population. It is about replacing mutual ignorance, rivalry and distrust by mutual appreciation, emulation and support. It is about identifying the many valuable existing initiatives and weaving them into an exciting common project.

Why the name « Marnix »?

Philippe de Marnix de Sainte Aldegonde (1540-1598) was born and grew up in Brussels. As a close collaborator of William of Orange, the top Brussels nobleman now regarded as the founding father of the Netherlands, he became one of the chief figures of the Calvinist revolt against Spanish domination. He was a remarkable polyglot and published books in Latin, French and Dutch. On the front of a primary school in Brussels' Marolles quarter, he is represented carrying his posthumously published treatise on the education of the young, *Ratio instituendae juventutis*. This book contains the first known plea for immersion schooling and the early learning of several languages: « *One must approve the practice of those who endeavour to teach their children the knowledge of two languages that differ from each other by their pronunciation and vocabulary. By doing so, one will accustom their tongues, then still flexible, to two different methods of pronunciation and one will make them more apt to express later the dialects of any foreign language* ».

Plus d'informations: www.marnixplan.org

Contact : info@planmarnix.be



Programme de l'événement inaugural

Samedi 28 septembre 2013, 10h-18h, Salle Zinneke, Brussels Information Point, 10-11 Place Royale

Interventions en français, néerlandais ou anglais, avec support visuel ou imprimé dans une autre langue que celle utilisée oralement et résumés occasionnels par les présidents de séance.

10h-11h30 : Séan

ce plénière

Introduction :

1. Les objectifs du plan Marnix et les convictions qui le sous-tendent (Philippe Van Parijs, Chaire Hoover, UCL)
2. Apprendre plusieurs langues à la maison : possibilités et défis (Anna Sole Mena, CE, auteure de « Multilingues desde la cuna »)
3. Apprendre plusieurs langues à l'école : possibilités et défis (Alex Housen, professeur de linguistique appliquée, VUB)

Potentiel et limites de l'apprentissage des langues :

4. dans le système scolaire du Grand-Duché du Luxembourg (Kasper Juffermans, assistant-chercheur à l'Université du Luxembourg)
5. dans les écoles européennes de Bruxelles (Kari Kivinen, secrétaire général du Conseil supérieur des Ecoles européennes)
6. dans les classes d'immersion de l'enseignement francophone bruxellois (Jessica Mathy, chargée de mission à la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel)
7. dans les écoles néerlandophones bruxelloises comptant de nombreux élèves non-néerlandophones (Piet Vervaecke, Directeur Onderwijscentrum Brussel)

11h30-12h30 : Séances parallèles

1. **Les tables de conversation**
Jonathan d'Haese, Maison de la francité
Christopher Oliha & Nele De Zutter, Bru-taal
Martin De Wulf, Speak15
Louise Chamberlain, Chit-Chat
2. **Le sous-titrage et les médias**
Géry d'Ydelwalle, KU Leuven,
Georges Wathlet, sous-titreur à tvbrussel
Régine Florent, professeur à l'IHECS

3. Les cours de langue sur internet

Thomas Moreau, Altissia International : Wallangues

Margret Oberhofer, Linguapolis, Univ. Antwerpen : Eurocatering Language Training

12h30-13h30 : Lunch

13h30-16h Tables-rondes

13h30-14h Panel 1 : Le multilinguisme est-il vraiment nécessaire à Bruxelles ?

Grégor Chapelle, directeur général d'ACTIRIS

Jean-Claude Daoust, président de BECI

Philippe Van Muylder, secrétaire général de la FGTB de Bruxelles

Introduction : Rudi Janssens, chercheur à la VUB, responsable du Taalbarometer

Modératrice : Myriam Gérard, secrétaire régionale de la CSC

14h-15h Panel 2 : Le multilinguisme est-il vraiment possible pour tous ?

Elsa Schollaert Montaldo, participante au stage d'été Brusseeleer

Yasmina Benaïsa, étudiante VUB (Solvay)

Loredana Marchi, co-fondatrice de vzw Foyer (Molenbeek)

Hugo Baetens-Beardsmore, ULB & VUB

Silvia Lucchini, UCL, professeure de didactique du français langue étrangère

15-16h Panel 3 : Comment les pouvoirs publics peuvent-ils aider ?

Marie-Martine Schyns, ministre de l'enseignement obligatoire de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Pascal Smet, Minister van Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap

Guy Vanhengel, voorzitter van het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie

Rudi Vervoort, ministre-président de la Région de Bruxelles-Capitale

Modératrices : Anne Brumagne (Brussel Deze Week) et Béatrice Delvaux (Le Soir)

16h-16h30 : Pause-café

16h30-18h Projets pour l'avenir

- le site web et la newsletter du Plan Marnix et leurs usages potentiels
- initiatives innovantes existantes et en projet
- possibilité de création d'un réseau des enseignants de langues bruxelloises
- prochain événement public du plan Marnix
- autres suggestions



Programma lanceringsevenement

Zaterdag 28 september 2013, 10-18u, Zinneke Zaal, Brussels Information Point, Koningsplein 10-11, 1000 Brussel.

Met interventies in het Nederlands, Frans of Engels, vergezeld van visuele of gedrukte ondersteuning in een andere taal en regelmatige samenvattingen door de sessievoorzitters.

9u30: Registratie

10-11u30: Plenaire zitting

Inleiding:

- De doelstellingen van het Marnixplan en de opvattingen waarop dit plan stoelt (Philippe Van Parijs, Hoover Leerstoel, UCL)
- Thuis meerdere talen leren: mogelijkheden en uitdagingen (Anna Sole-Mena, Europese Commissie, auteur van Multilingues desde la cuna)
- Op school meerdere talen leren : mogelijkheden en uitdagingen (Alex Housen, Engelse en Toegepaste Taalkunde, VUB)

Potentieel en beperkingen van taalverwerving:

- in het onderwijssysteem van het Groothertogdom Luxemburg (Kasper Juffermans, onderzoeksassistent aan de Universiteit van Luxemburg)
- in de Brusselse Europese Scholen (Kari Kivinen, Secretaris-Generaal van de Europese Scholen)
- in de immersieklassen van het Franstalig onderwijs in Brussel (Jessica Mathy, chargée de mission à la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel)
- in Nederlandstalige scholen in Brussel met een groot aantal anderstalige leerlingen (Piet Vervaecke, Directeur Onderwijscentrum Brussel)

11u30-12u30 : Parallelle sessies

1. Conversatietafels

Jonathan d'Haese, Maison de la francité
Christopher Oliha & Nele De Zutter, Bru-taal
Martin De Wulf, Speak15
Louise Chamberlain, Chit-Chat

2. Ondertiteling en de media

Georges Wathlet, ondertiteling bij tvbrussel
Régine Florent, docent IHECS

3. Online taalcursussen

Thomas Moreau, Altissia International : Wallangues
Margret Oberhofer, Linguapolis, Univ. Antwerpen : Eurocatering Language Training

12u30-13u30: Lunch

13u30-16u: Rondetafeldebatten

13u30-14u Panel 1 : Is meertaligheid echt noodzakelijk in Brussel?

- Grégor Chapelle, directeur-generaal van ACTIRIS
- Jean-Claude Daoust, voorzitter van BECI
- Philippe Van Muylder, secretaris-generaal van ABVV/FGTB Brussel

Inleiding : Rudi Janssens, VUB-onderzoeker en verantwoordelijke van de Taalbarometer

Moderator : Myriam Gérard, regionaal secretaris van ACV/CSC

14-15u Panel 2 : Is meertaligheid echt mogelijk voor iedereen?

- Elsa Schollaert Montaldo, deelneemster zomerstage Brusselseer
- Yasmina Benaïsa, studente Solvay, VUB
- Hugo Baetens-Beardsmore, professor-emeritus ULB & VUB
- Loredana Marchi, co-stichter van de vzw Foyer (Molenbeek)
- Silvia Lucchini, UCL, didactiek Frans-als-vreemdetaal

15-16u Panel 3: Hoe kan de overheid helpen?

- Marie-Martine Schyns, Minister van Onderwijs van de Fédération Wallonie-Bruxelles
- Pascal Smet, Minister van Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap
- Guy Vanhengel, voorzitter van het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie
- Rudi Vervoort, Minister-President van het Brussels Hoofdsteljk Gewest

Moderatoren: Anne Brumagne (Brussel Deze Week) en Béatrice Delvaux (Le Soir)

16-16u30: Koffiepauze

16u30-18u: Projecten voor de toekomst

- de website en de nieuwsbrief van het Marnixplan en hun mogelijke toepassingen
- bestaande en geplande innovatieve initiatieven
- de mogelijkheid om een Brussels netwerk voor taalleerkrachten op te richten
- het volgende publieke evenement van het Marnixplan
- andere voorstellen, ideeën en suggesties